

Miele

Инструкция по эксплуатации



Напольный пылесос

RU, KZ

HS20

M.-Nr. 11 687 650

Содержание

Указания по безопасности и предупреждения	3
Описание прибора	8
Ваш вклад в охрану окружающей среды	10
Примечание к Регламенту (ЕС) № 666/2013	11
Ссылки на рисунки	11
Подключение	11
Применение входящих в комплект поставки принадлежностей	14
Эксплуатация	15
Временная остановка, перемещение и хранение	18
Техобслуживание	18
Опорожнение и очистка контейнера для сбора пыли	19
Очистка фильтра для мелкодисперсной пыли	20
Сборка фильтра для мелкодисперсной пыли и фильтрующей прокладки ..	22
Очистка обоймы фильтра и фильтра предварительной очистки	23
Срок замены фильтра выходящего воздуха	26
Замена фильтра выходящего воздуха	26
Замена нитесборников	28
Чистка и уход	28
Что делать, если	29
Сервисная служба	31
Контактная информация для обращений в случае неисправностей	31
Гарантия	31
Документы соответствия	31
Технические характеристики	31
Дата изготовления/Условия транспортировки и Условия хранения	31
Дополнительно приобретаемые принадлежности	31
Где купить принадлежности	32
Гарантия качества товара	34
Контактная информация о Miele	37

Указания по безопасности и предупреждения

Этот пылесос отвечает нормам технической безопасности. Ненадлежащая эксплуатация может привести к травмам и материальному ущербу.

Перед первым использованием пылесоса прочитайте инструкцию по эксплуатации. В ней содержатся подробные указания по безопасности, использованию и техническому обслуживанию пылесоса. Вы обезопасите себя и других людей, а также предотвратите повреждения прибора.

В соответствии со стандартом IEC 60335-1 компания Miele настоятельно рекомендует ознакомиться с главой «Подключение» и следовать указаниям и предупреждениям по безопасности.

Компания Miele не несёт ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением данных указаний и рекомендаций.

Сохраните инструкцию по эксплуатации и по возможности передайте её следующему владельцу прибора.

Всегда выключайте пылесос после использования, перед заменой принадлежностей, перед началом техобслуживания/очистки и устранением неисправностей. Выньте сетевую вилку из розетки.

Надлежащее использование

- ▶ Этот пылесос предназначен для использования в домашнем хозяйстве или аналогичных условиях исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Этот пылесос не подходит для применения на строительных площадках.
- ▶ Этот пылесос не предназначен для использования вне помещений.
- ▶ Этот пылесос подходит для ежедневной уборки ковров, ковровых покрытий и нечувствительных к воздействию твердых полов.

Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ Данный пылесос предназначен для использования на высоте до 4000 м выше уровня моря.
- ▶ Используйте пылесос исключительно для чистки сухих поверхностей. Запрещается использовать пылесос на людях и животных. Другие области применения, изменения конструкции прибора и любые изменения недопустимы.
- ▶ Лицам (включая детей), которые по состоянию здоровья или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не могут уверенно управлять пылесосом, не рекомендуется его эксплуатация без присмотра или руководства со стороны ответственного лица.

Если у Вас есть дети

- ▶ Опасность удушья! Не позволяйте детям играть с упаковкой (например, пленкой): дети могут завернуться в нее или натянуть на голову, что приведет к удушью. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте.
- ▶ Детей младше восьми лет не следует допускать близко к пылесосу, или они должны быть при этом под постоянным присмотром.
- ▶ Дети старше восьми лет могут пользоваться пылесосом без надзора взрослых, если они настолько освоили управление им, что могут это делать с уверенностью. Дети должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией.
- ▶ Не разрешайте детям проводить чистку и техобслуживание пылесоса без Вашего присмотра.
- ▶ Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи пылесоса. Никогда не позволяйте детям играть с пылесосом.

Техническая безопасность

- ▶ Перед применением проверьте пылесос и все принадлежности на видимые повреждения. Не пользуйтесь поврежденным пылесосом.
- ▶ Перед эксплуатацией сравните указанные на типовой табличке параметры подключения пылесоса (сетевое напряжение и частота) с данными сети питания. Они должны обязательно совпадать. Пылесос (без изменения конструкции) предназначен для подключения к электросети частотой 50 Гц или 60 Гц.
- ▶ Сетевая розетка должна быть защищена автоматикой защиты с номиналом 16 А или 10 А.
- ▶ Надежная и безопасная работа этого пылесоса гарантирована лишь в том случае, если он подключен к централизованной электросети.
- ▶ Не используйте кабель для переноски пылесоса и не тяните вилку из розетки за кабель. Не перетягивайте кабель через острые края и не заземляйте его. Избегайте частого наезда пылесоса на кабель. Кабель, вилка и розетка могут получить повреждения и угрожать Вашей безопасности.
- ▶ Не пользуйтесь пылесосом, если поврежден сетевой кабель. Поменять поврежденный сетевой кабель можно только вместе с кабельным барабаном. В целях безопасности замену может проводить только авторизованный компанией Miele специалист или сервисная служба Miele.
- ▶ Гарантийный ремонт пылесоса имеет право производить только авторизованная компанией Miele сервисная служба, в противном случае при последующей неисправности право на гарантийное обслуживание теряется.

Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ Ремонтные работы имеют право производить только авторизованные компанией Miele специалисты. Вследствие неправильно выполненных ремонтных работ может возникнуть серьезная опасность для пользователя.
- ▶ Только при использовании оригинальных запчастей компания Miele гарантирует, что будут выполнены требования к безопасности. Вышедшие из строя детали должны заменяться только на оригинальные запчасти.
- ▶ Упаковка защищает пылесос от повреждений при транспортировке. Мы рекомендуем сохранять упаковку для последующей транспортировки.

Правильная эксплуатация

- ▶ Не пользуйтесь пылесосом без контейнера для сбора пыли, фильтра для мелкодисперсной пыли с фильтрующей прокладкой, обоймы фильтра, фильтра предварительной очистки, уплотнения камеры для пыли и фильтра выходящего воздуха.
- ▶ Не пылесосьте горячие или тлеющие предметы, например, сигареты или еще не погасшую золу или уголь.
- ▶ Не пылесосьте жидкости и влажную грязь. Ковры и ковровые покрытия после влажной чистки или обработки шампунем можно пылесосить только после полного высыхания.
- ▶ Не пылесосьте тонер. Тонер, который используется, например, в принтерах или копировальных аппаратах, обладает электропроводностью.
- ▶ Не пылесосьте легко воспламеняющиеся или взрывоопасные вещества или газы, а также места, где хранятся такого рода вещества.
- ▶ Избегайте соприкосновения головы и всасывающего потока воздуха.

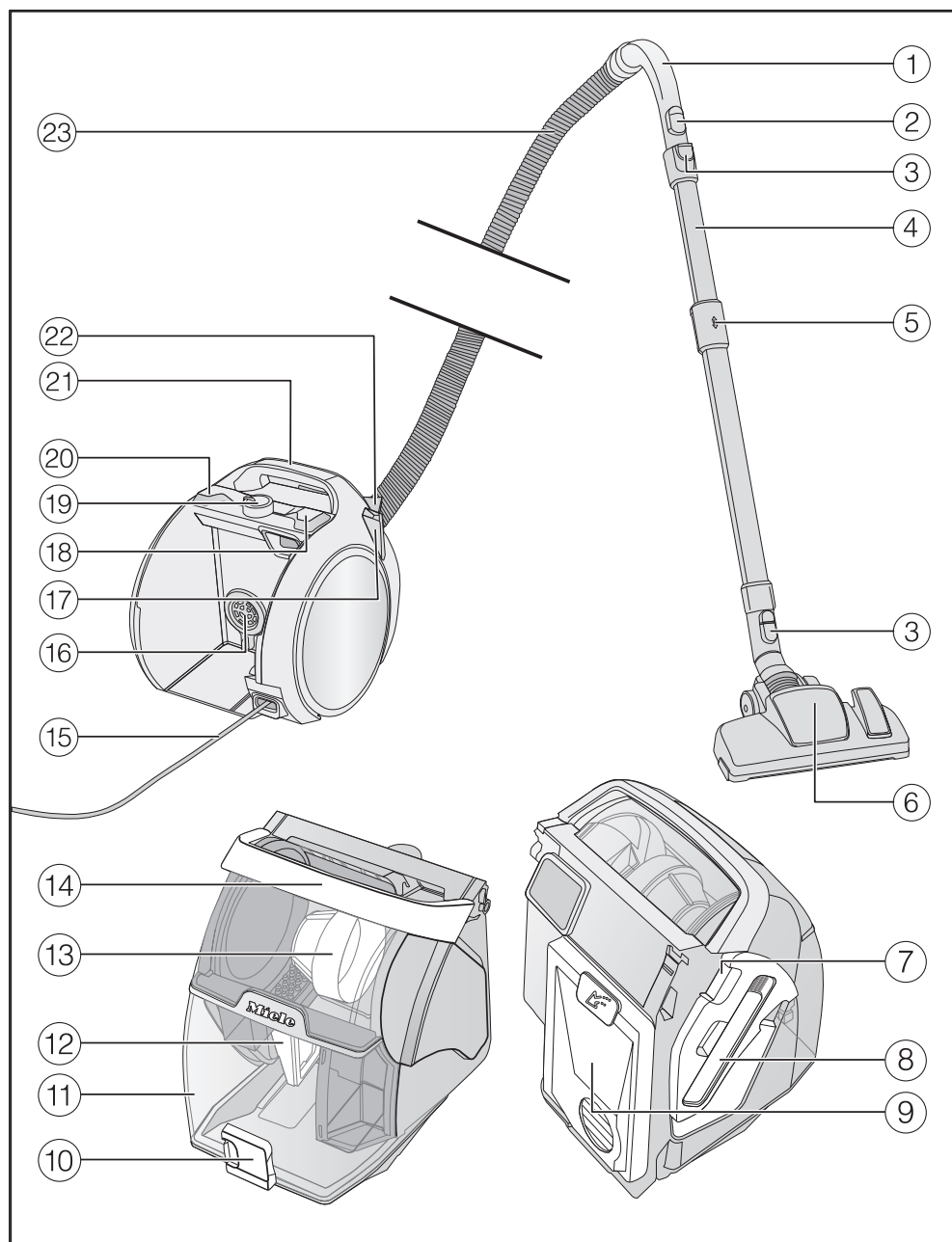
Чистка

- ▶ Никогда не погружайте пылесос и его принадлежности в воду.
- ▶ Очищайте пылесос и принадлежности только с помощью сухой или слегка влажной салфетки и мягкого моющего средства. Исключение: фильтр для мелкодисперсной пыли. При сильном загрязнении гофрированную сторону фильтра для мелкодисперсной пыли и фильтрующую прокладку можно очистить под холодной проточной водой. Не используйте моющие средства и щётку для мытья посуды. Не используйте предметы с острыми краями или концами. После очистки положите фильтр для мелкодисперсной пыли гофрированной стороной вверх и просушите фильтрующую прокладку в течение минимум 24 часов. Для этого выберите хорошо проветриваемое помещение.

Принадлежности

- ▶ При уборке с использованием рукоятки без вставленной принадлежности следите за тем, чтобы рукоятка не была повреждена.
- ▶ Используйте только принадлежности с логотипом «ORIGINAL Miele» на упаковке. Лишь в этом случае производитель может гарантировать безопасную эксплуатацию прибора.

Описание прибора



- ① Ручка
- ② Регулятор расхода воздуха
- ③ Кнопки разблокировки
- ④ Телескопическая трубка Comfort
- ⑤ Разблокировка телескопической трубки Comfort
- ⑥ Насадка для пола *
- ⑦ Разблокировка боковой крышки (для доступа к обойме фильтра и фильтру предварительной очистки)
- ⑧ Инструмент для очистки
- ⑨ Фильтр тонкой очистки с фильтрующей прокладкой
- ⑩ Разблокировка контейнера для сбора пыли
- ⑪ Контейнер для сбора пыли
- ⑫ Обойма фильтра
- ⑬ Фильтр предварительной очистки
- ⑭ Ручка для переноски контейнера для сбора пыли
- ⑮ Сетевой кабель
- ⑯ Уплотнение камеры для пыли
- ⑰ Система парковки
- ⑱ Кнопка для намотки кабеля
- ⑲ Переключатель мощности всасывания
- ⑳ Кнопка Вкл./Выкл.
- ㉑ Ручка для переноски пылесоса
- ㉒ Крышка отсека фильтра выходящего воздуха
- ㉓ Гибкий шланг

* В зависимости от модели обозначенные таким значком детали оснащения вашего пылесоса могут отличаться от приведённых на рисунке или отсутствовать.

Ваш вклад в охрану окружающей среды

Утилизация упаковки

Упаковка защищает пылесос от повреждений при транспортировке. Материалы, используемые при изготовлении упаковки, безопасны для окружающей среды и подлежат переработке.

Возвращение упаковки для её вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. По возможности сдайте упаковку в компанию по утилизации отходов.

Утилизация прибора

Перед утилизацией отслужившего прибора извлеките фильтр тонкой очистки с фильтрующей прокладкой и фильтр выходящего воздуха и утилизируйте эти фильтры вместе с бытовым мусором.

Электрические и электронные приборы содержат множество ценных материалов. В их состав также входят определённые вещества, сплавы и компоненты, необходимые для функционирования и безопасности приборов. При попадании в бытовой мусор, а также при ненадлежащем обращении они могут причинить вред здоровью людей и окружающей среде. В связи с этим никогда не выбрасывайте отслуживший прибор вместе с бытовым мусором.



В качестве альтернативы используйте официальные оборудованные места сбора и пункты приёма и утилизации электрических и электронных приборов в вашем населённом пункте, у дилера или компании Miele. До момента отправления на утилизацию храните отслуживший прибор в недоступном для детей месте.

Примечание к Регламенту (ЕС) № 666/2013

Данный пылесос является бытовым пылесосом и классифицируется согласно вышеуказанному постановлению как универсальный.

Данная инструкция по эксплуатации и подробная информация доступны для скачивания на сайте Miele: www.miele.com.

Указанный в соответствии с Регламентом расход электроэнергии за год является индикативным годовым расходом электроэнергии (кВт·ч в год), основанным на 50 проведённых процессах очистки. Фактическое энергопотребление зависит от того, как используется пылесос.

Не все входящие в комплект насадки для пола и принадлежности предназначены для интенсивной очистки ковровых или твёрдых напольных покрытий. Для определения значений использовались следующая насадка для пола и настройки.

Для учёта расхода энергии и классов очистки на ковровых и твёрдых напольных покрытиях, а также для регистрации уровня шума на ковровом покрытии использовалась переключаемая насадка с утопленной щетиной (выдвигается при нажатии на кнопку ).

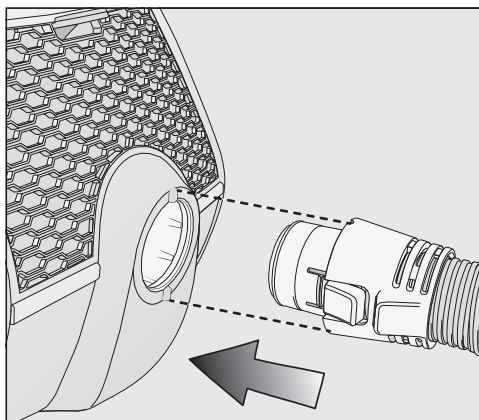
Указанные в соответствии с предписанием данные имеют отношение исключительно к указанным комбинациям и установкам насадки для пола на различных напольных покрытиях.

Ссылки на рисунки

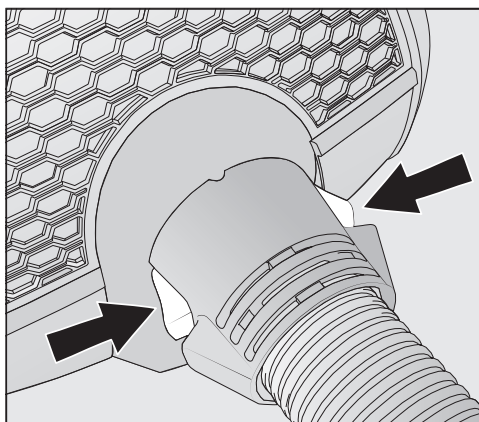
Указанные в главах рисунки находятся на раскрывающихся страницах в конце данной инструкции.

Подключение

Присоединение гибкого шланга

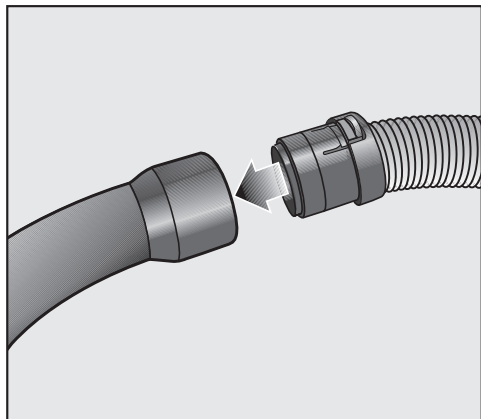


- Вставьте всасывающий патрубок до отчётливой фиксации в область забора пыли на пылесосе. Для этого необходимо совместить обе части так, чтобы произошла фиксация.



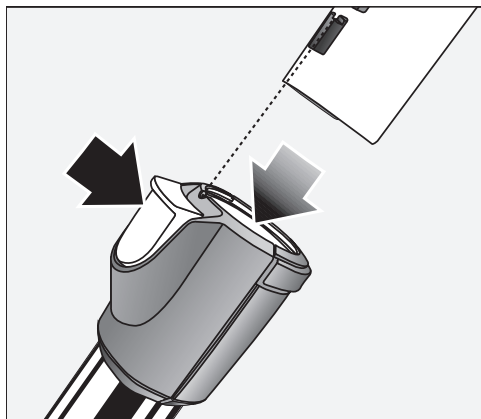
- Нажмите кнопки разблокировки сбоку на всасывающем патрубке, если необходимо разъединить части и извлечь гибкий шланг из области забора пыли.

Состыковка гибкого шланга и рукоятки



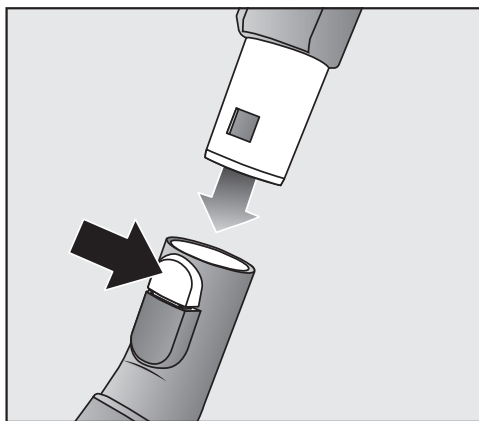
- Вставьте шланг в рукоятку до фиксации.

Соединение ручки и всасывающей трубки



- Вставьте ручку во всасывающую трубку до фиксации. Для этого необходимо совместить обе части так, чтобы произошла фиксация.
- Нажмите кнопку разблокировки, если вы хотите разъединить части, и вытяните ручку с небольшим поворотом из трубки.

Соединение телескопической трубки и регулируемой насадки для пола



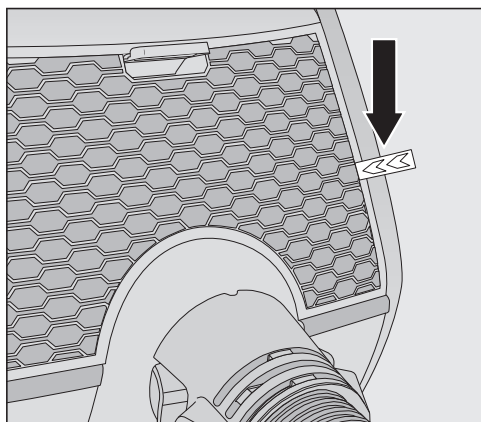
- Вставьте телескопическую трубку, вращая ее влево и вправо, в насадку для пола до четкой фиксации.
- Нажмите кнопку разблокировки, если Вы хотите разъединить части, и вытяните трубку с небольшим поворотом из насадки.

Активация индикатора замены фильтра выходящего воздуха timestrip® на фильтре HEPA AirClean

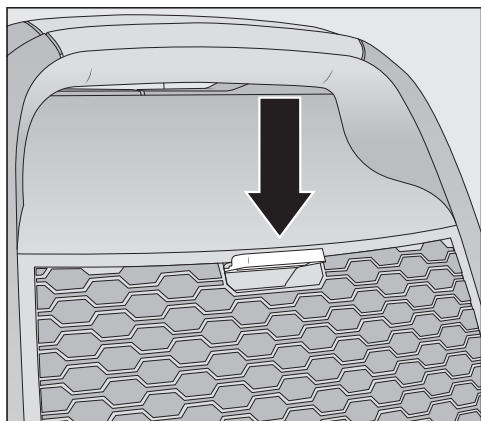
В зависимости от модели серийно используется один из следующих фильтров выходящего воздуха:

- Hygiene AirClean SF-HY 60 (бирюзовый)
- HEPA AirClean SF-HA 60 (белый)

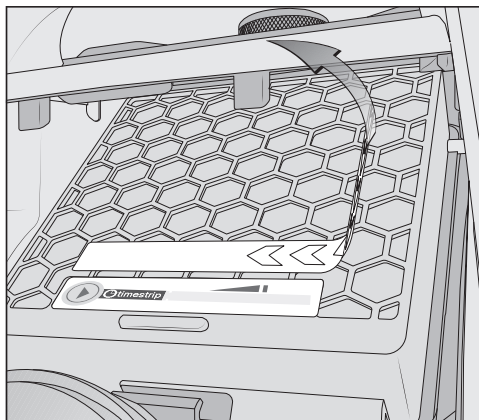
Если ваш пылесос оснащён фильтром выходящего воздуха HEPA AirClean, активируйте индикатор замены фильтра выходящего воздуха timestrip®.



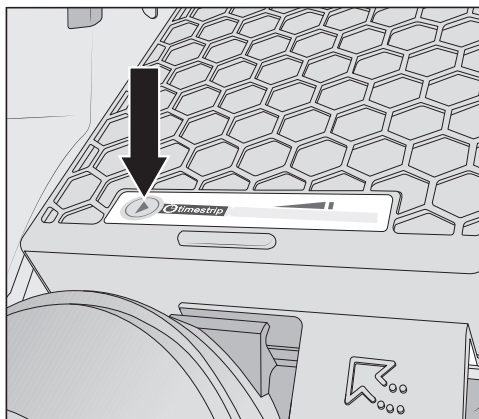
Наличие в пылесосе фильтра выходящего воздуха HEPA AirClean можно распознать по полоске с надписью, расположенной сбоку от отсека фильтра выходящего воздуха.



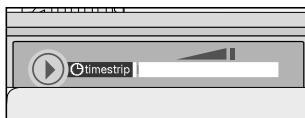
- Нажмите кнопку разблокировки на крышке отсека фильтра выходящего воздуха и снимите крышку.



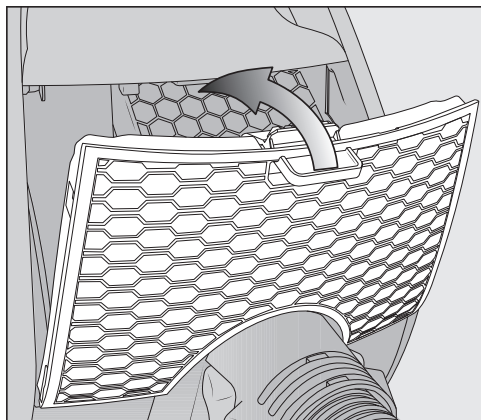
- Удалите полоску с надписью с фильтра выходящего воздуха HEPA AirClean.



- Нажмите на индикатор замены фильтра timestrip® для фильтра выходящего воздуха HEPA AirClean.

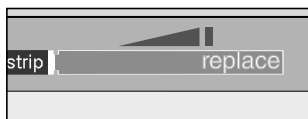


Примерно через 10–15 секунд у левого края поля индикации появится узкая красная полоска.



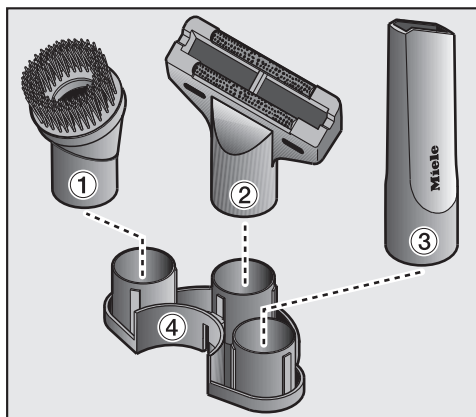
- Установите крышку отсека фильтра выходящего воздуха в отсек снизу и закройте её до фиксации.

Функция индикатора замены фильтра выходящего воздуха timestrip®

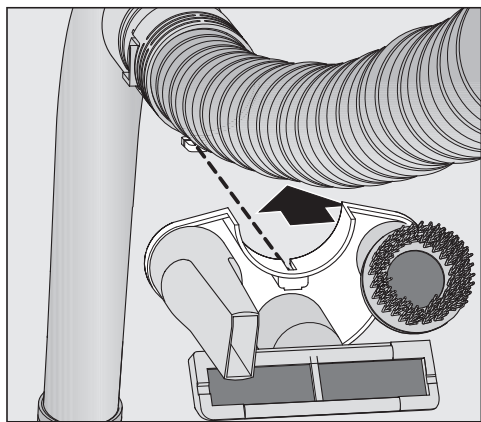


Индикатор замены фильтра выходящего воздуха timestrip® показывает продолжительность использования фильтра. Прим. через 50 часов эксплуатации прибора поле индикации будет полностью красного цвета. 50 часов работы пылесоса примерно соответствует средней годовой эксплуатации.

Применение входящих в комплект поставки принадлежностей



- ① Насадка для щадящей уборки**
Для чистки профильных планок, а также изделий с украшениями, резьбой и предметов, требующих бережного обращения. Насадка вращается, её можно повернуть в наиболее удобное положение.
- ② Насадка для мягкой мебели**
Для чистки мягкой мебели, матрасов, подушек, штор и т. д.
- ③ Щелевая насадка**
Для удаления пыли из складок, щелей и углов.
- ④ Держатель для трёх принадлежностей**
Расположение принадлежностей на держателе обозначено символами.

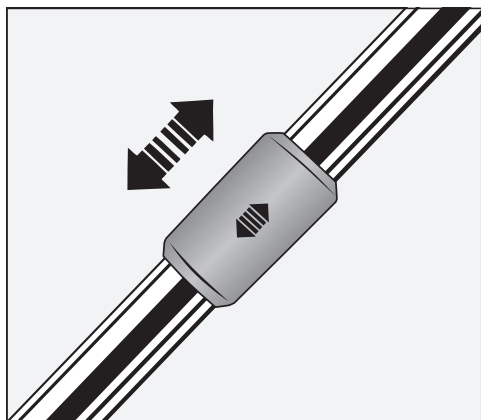


- При необходимости закрепите держатель для принадлежностей на соединительном патрубке на рукоятке.

Эксплуатация

Регулировка телескопической трубки

Телескопическая трубка состоит из двух вставленных друг в друга трубок, которые вы можете выдвигать на наиболее удобную для работы длину.



- Возьмитесь за механизм блокировки/разблокировки и установите желаемую длину телескопической трубки.

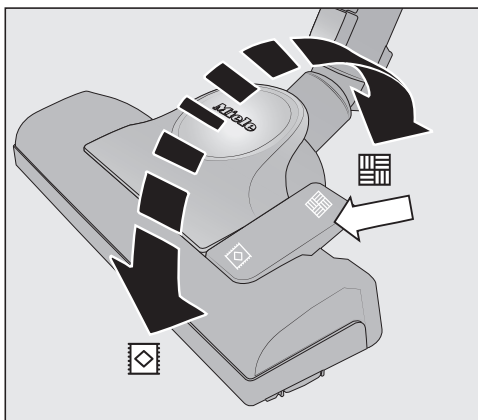
Регулировка переключаемой насадки для пола

В зависимости от модели ваш пылесос оснащён одной из изображённых насадок для пола.

Данный пылесос предназначен для ежедневной уборки ковров, ковровых и твёрдых напольных покрытий.

В ассортимент продукции для ухода за полом Miele входят подходящие насадки и щётки для чистки других напольных покрытий или особых случаев применения (см. главу «Дополнительно приобретаемые принадлежности»).

Учитывайте прежде всего рекомендации по чистке и уходу, которые даёт производитель вашего напольного покрытия.



Пылесосьте твёрдые и гладкие полы и полы со щелями или пазами с убранный щетиной насадки:

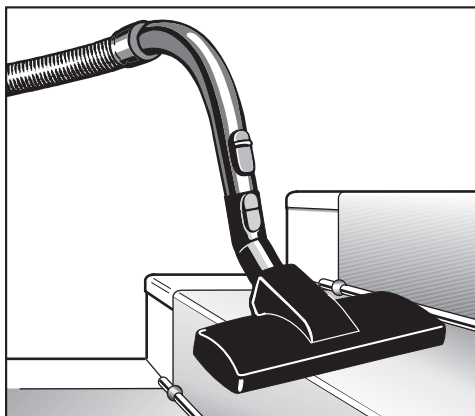
- нажмите кнопку .

Пылесосьте ковры и ковровые покрытия с выдвинутой щетиной:

- нажмите кнопку .

Если вам тяжело двигать переключаемой насадкой для пола, вы можете уменьшить мощность так, чтобы насадка для пола двигалась легко (см. главу «Эксплуатация», раздел «Выбор мощности»).

Переключаемая насадка для пола



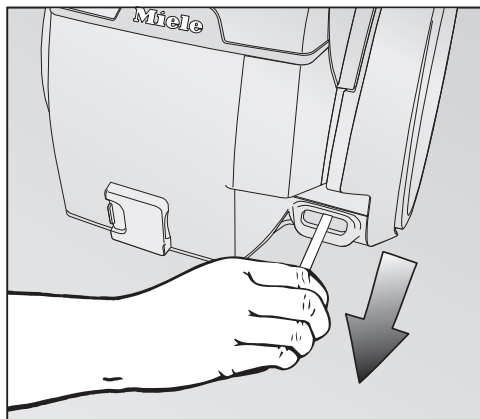
Переключаемая насадка для пола также подходит для уборки лестничных ступеней.

 **Опасность травмирования из-за падения пылесоса.**

Падение пылесоса с лестницы может привести к травме.

Всегда проводите уборку лестницы пылесосом снизу вверх.

Вытягивание сетевого кабеля



- Вытяните кабель до нужной длины.

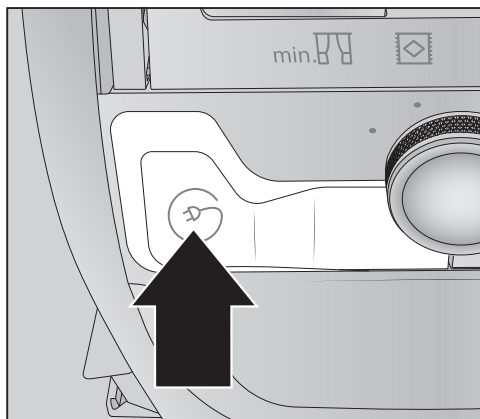
- Вставьте сетевую вилку в розетку.

 **Повреждения из-за перегрева.**
При длительном использовании сетевой кабель может перегреваться.

При эксплуатации прибора более 30 минут необходимо полностью вытянуть кабель.

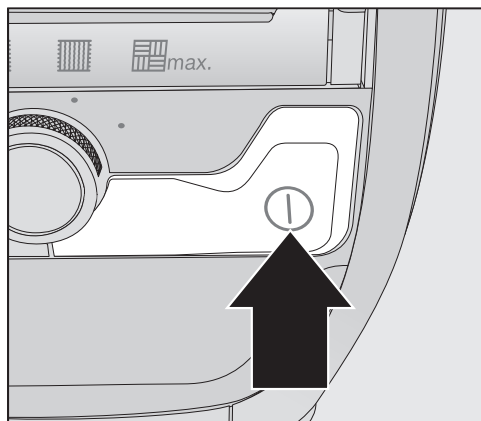
Сматывание сетевого кабеля

- Выньте сетевую вилку из розетки.



- Слегка наступите на клавишу автоматической намотки кабеля – кабель автоматически сматывается.

Включение и выключение



- Нажмите на кнопку Вкл./Выкл. ①.

При уборке пылесосом

- Во время уборки тяните пылесос за собой, как санки.

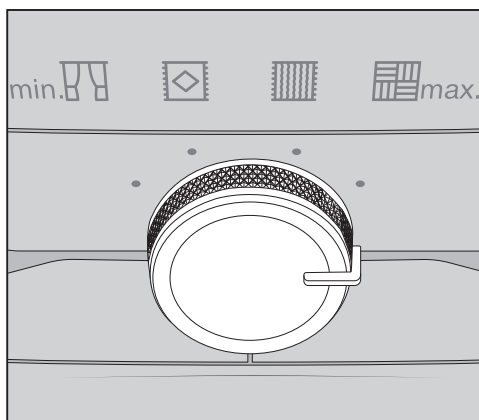
Выбор мощности

Вы можете настроить мощность пылесоса в зависимости от необходимости в каждой ситуации. Уменьшение мощности значительно облегчает скольжение насадки для пола.

На пылесосе имеются символы, которые соответствуют определенным уровням мощности и показывают, в каком случае рекомендуется та или иная мощность.

- гардины, текстиль
- ковры высокого качества, коврики и дорожки
- ковры и ковровые покрытия с петлевым ворсом
- твердые полы, сильно загрязненные ковры и ковровые покрытия (также для чистки валиков, подушек мягкой мебели и матрасов с помощью насадки для мягкой мебели)

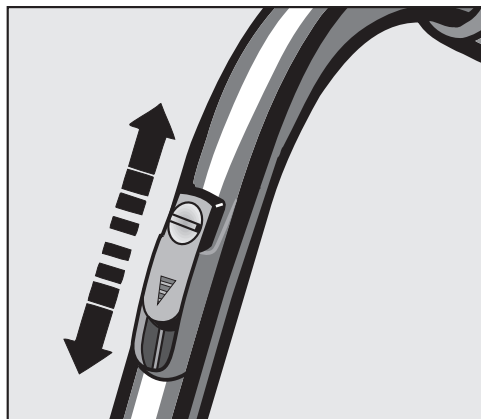
Если вы пользуетесь переключаемой насадкой для пола и вам тяжело ее двигать, уменьшите мощность всасывания так, чтобы насадка двигалась легко.



- Установите желаемый уровень мощности до фиксации с помощью поворотного переключателя.

Открытие регулятора расхода воздуха

Вы можете кратковременно снизить мощность всасывания, например, чтобы предотвратить чрезмерное присасывание пылесоса к текстильным напольным покрытиям.



- Откройте регулятор расхода воздуха на ручке настолько, чтобы можно было легко двигать всасывающей насадкой.

Таким образом облегчается скольжение применяемой насадки.

Временная остановка, перемещение и хранение

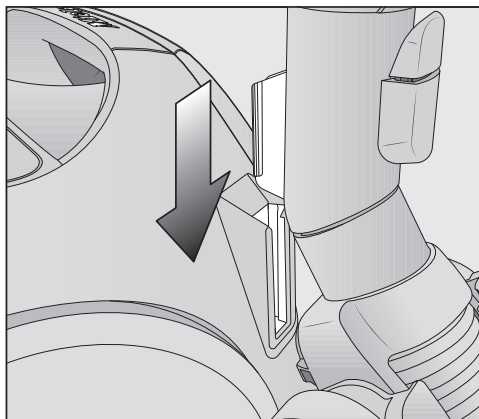
⚠ Опасность поражения электрическим током.

Даже у выключенного пылесоса компоненты находятся под сетевым напряжением.

Выньте сетевую вилку из розетки после использования.

Система парковки

- Полностью задвиньте все части телескопической трубки.



- Вставьте насадку сверху, выступом в устройство парковки.

При транспортировке не поднимайте пылесос за ручку для переноски контейнера для сбора пыли. Всегда используйте ручку для переноски пылесоса.

Техобслуживание

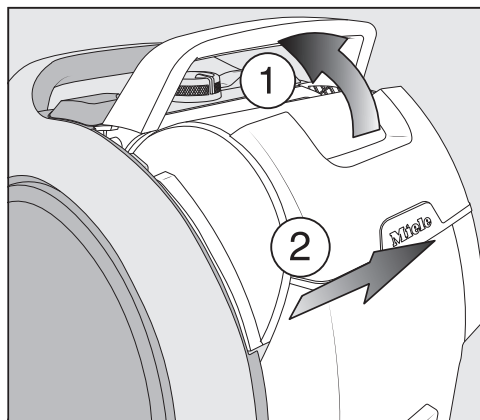
⚠ Опасность поражения электрическим током.

Даже у выключенного пылесоса компоненты находятся под сетевым напряжением.

Вынимайте сетевую вилку из розетки перед каждым техническим обслуживанием.

Рекомендуем использовать принадлежности с логотипом ORIGINAL Miele на упаковке. Только в этом случае вы можете быть уверены в оптимальном использовании мощности пылесоса и в достижении наилучшего результата очистки.

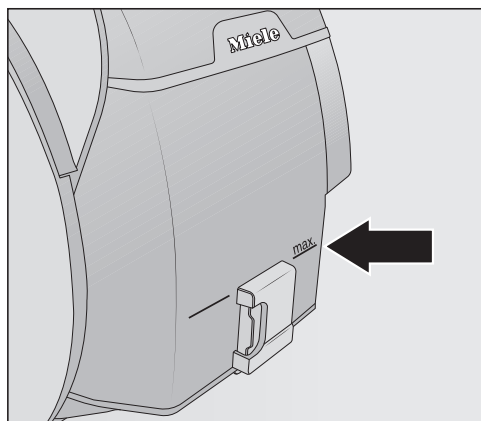
Обратите внимание, что в случае появления неисправностей и повреждений пылесоса, которые являются следствием использования принадлежностей, не обозначенных логотипом ORIGINAL Miele на упаковке, услуги по гарантийному обслуживанию пылесоса не оказываются.



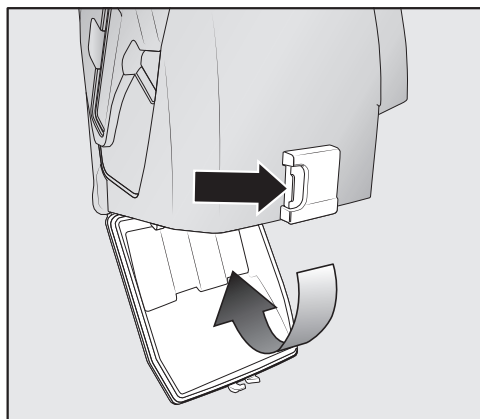
- Разблокируйте контейнер для сбора пыли, откинув ручку вверх.
- Извлеките контейнер для сбора пыли.

Содержимое, если в нём нет запрещённых для такой утилизации компонентов, можно выбросить вместе с бытовым мусором.

- Держите контейнер для сбора пыли над мусорным ведром настолько низко, чтобы как можно меньше пыли могло попасть в окружающее пространство.



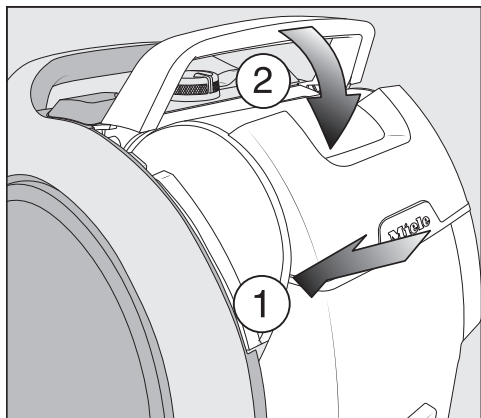
- Опорожняйте контейнер для сбора пыли, как только уровень пыли достигнет маркировки **макс.** на контейнере.



- Нажмите на кнопку разблокировки внизу на контейнере для сбора пыли.

Откинется крышка, и пыль выпадет.

- При необходимости очистите контейнер для сбора пыли влажной салфеткой и мягким моющим средством.
- Тщательно высушите контейнер для сбора пыли.
- Закройте крышку до её отчётливой фиксации.

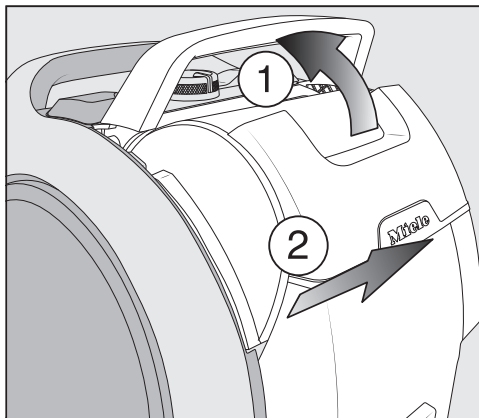


- Вставьте сухой контейнер для сбора пыли с поднятой вверх ручкой в пылесос под наклоном.
- Заблокируйте контейнер для сбора пыли, откинув ручку вниз.

Очистка фильтра для мелкодисперсной пыли

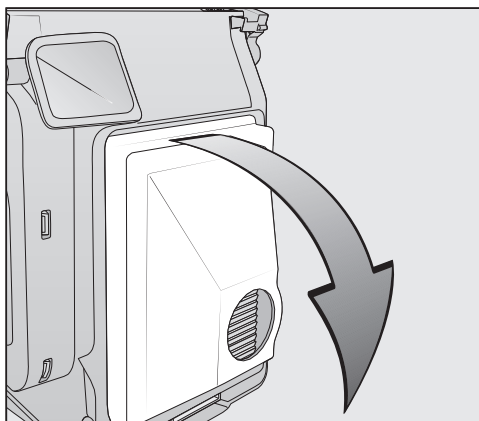
С обратной стороны контейнера для сбора пыли находится фильтр для мелкодисперсной пыли, оснащённый фильтрующей прокладкой. Очищайте оба фильтра по необходимости, как минимум при снижении

мощности. Один раз в месяц выполняйте влажную очистку обоих фильтров, учитывая время для сушки: 24 часа.

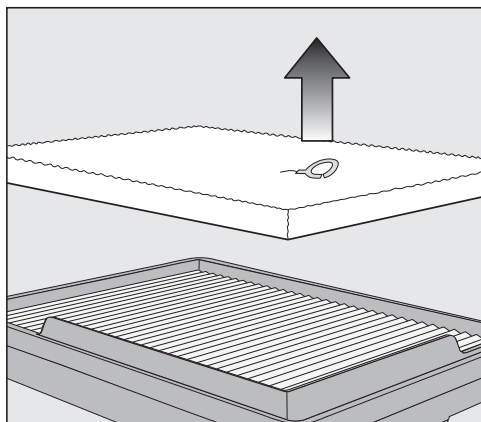


- Извлеките контейнер для сбора пыли.

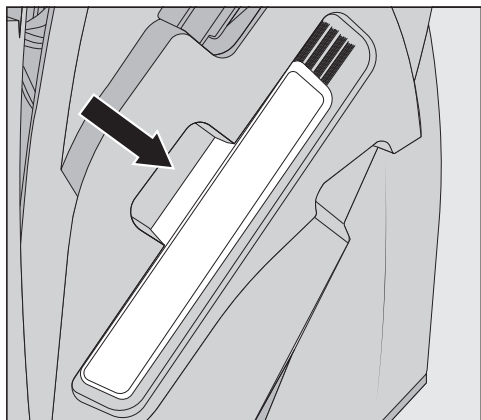
С обратной стороны контейнера для сбора пыли находится фильтр для мелкодисперсной пыли.



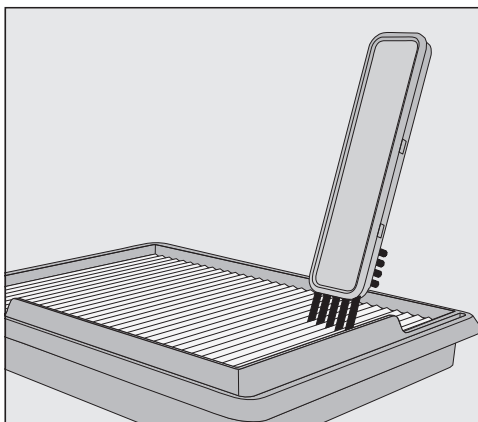
- Извлеките фильтр для мелкодисперсной пыли по направлению стрелки.



- Извлеките фильтрующую прокладку из фильтра для мелкодисперсной пыли.
- Осторожно встряхните оба фильтра над мусорным ведром.



- Извлеките инструмент для очистки из боковой крышки мешка-пылесборника.



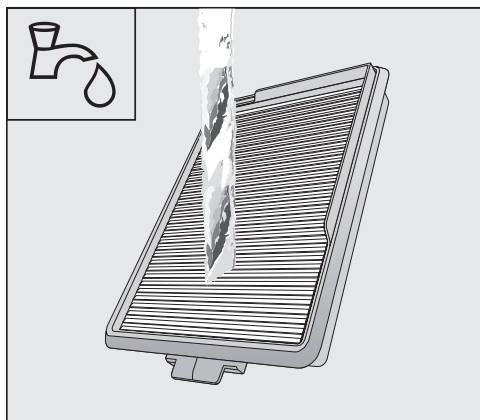
- Очистите гофрированную сторону фильтра для мелкодисперсной пыли с помощью длинных щёток инструмента для очистки.

⚠ Повреждения из-за неправильной очистки.

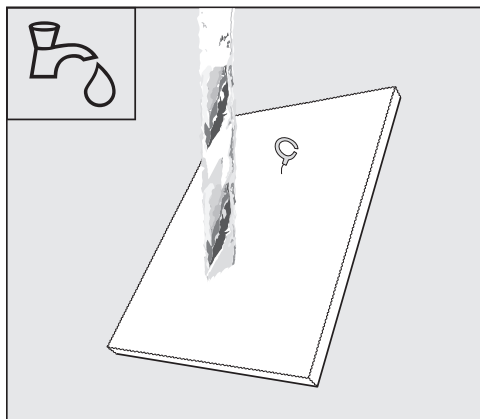
Фильтр для мелкодисперсной пыли и фильтрующую прокладку можно повредить. Оба фильтра могут потерять свои свойства.

Не используйте предметы с острыми краями или острые предметы для очистки фильтра для мелкодисперсной пыли и фильтрующей прокладки.

Очищайте гофрированную сторону фильтра для мелкодисперсной пыли и фильтрующую прокладку влажным способом один раз в месяц.



- Промойте гофрированную сторону фильтра под проточной холодной водой.



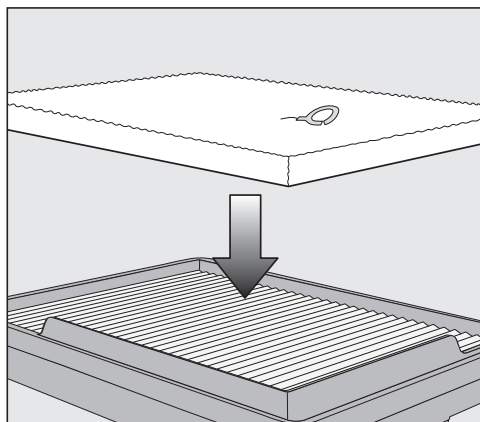
- Очищайте фильтрующую прокладку под проточной холодной водой.

⚠ Повреждения из-за неправильной очистки.

Фильтр для мелкодисперсной пыли и фильтрующую прокладку можно повредить. Оба фильтра могут потерять свои свойства.

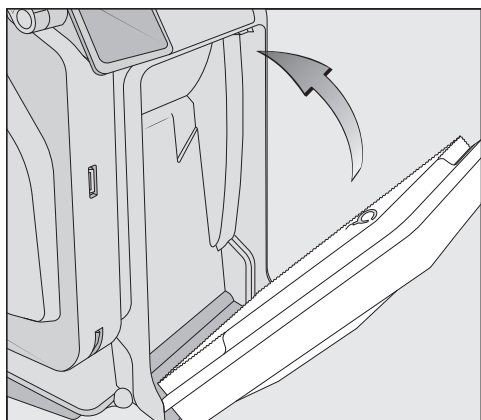
Для влажной очистки гофрированной стороны фильтра для мелкодисперсной пыли и фильтрующей прокладки запрещается использовать моющие средства и ёршики. После очистки положите фильтр гофрированной стороной вверх и просушите фильтр для мелкодисперсной пыли и фильтрующую прокладку в течение минимум 24 часов. Для этого выберите хорошо проветриваемое помещение. Фильтрующую прокладку также необходимо просушить в течение минимум 24 часов.

Сборка фильтра для мелкодисперсной пыли и фильтрующей прокладки



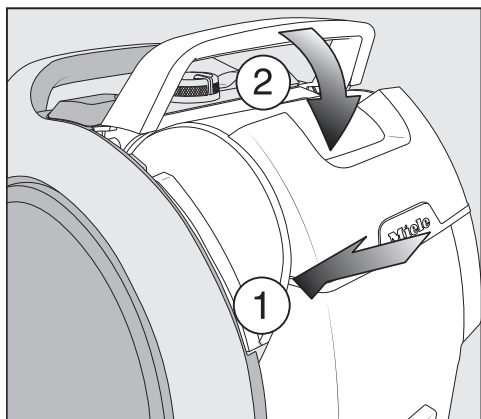
- Установите сухую фильтрующую прокладку в сухой фильтр тонкой очистки так, чтобы мягкая сторона

прокладки была направлена вверх и была видна проушина для извлечения.



- Вставьте фильтр для мелкодисперсной пыли обратно в контейнер для сбора пыли.
- Крепко прижмите фильтр для мелкодисперсной пыли.

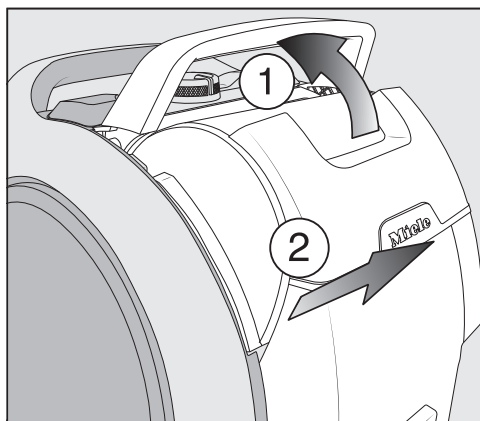
Меняйте фильтр для мелкодисперсной пыли каждые 3 года для достижения наилучших результатов уборки.



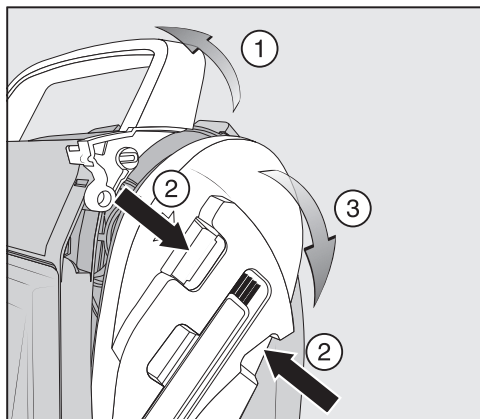
- Снова вставьте контейнер для сбора пыли в пылесос.

Очистка обоймы фильтра и фильтра предварительной очистки

На обратной стороне боковой крышки контейнера для сбора пыли находится съёмная обойма фильтра. За боковой крышкой находится фильтр предварительной очистки. При необходимости очищайте оба компонента.



- Извлеките контейнер для сбора пыли.

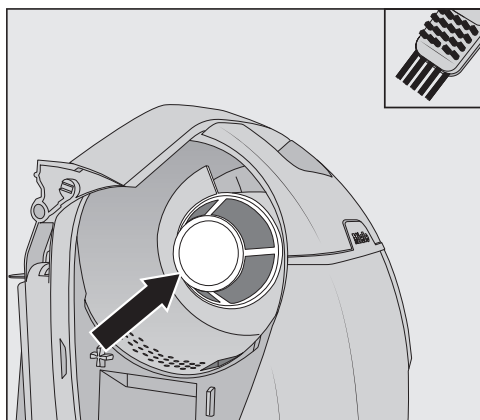


- Откиньте ручку контейнера для сбора пыли вверх и удерживайте её в верхнем положении.

- Нажмите на деталь разблокировки на боковой крышке. Для простого извлечения с противоположной стороны предусмотрена выемка.

- Извлеките боковую крышку.

После извлечения боковой крышки доступ к внутренней камере фильтра предварительной очистки открыт.



- Очистите фильтр предварительной очистки и боковые стенки внутренней камеры с помощью инструмента для очистки.

 Повреждения из-за неправильной очистки.

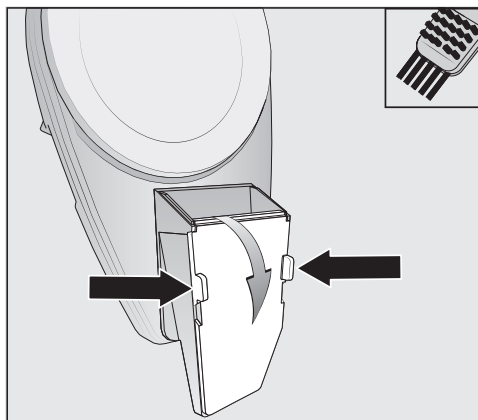
Если фильтр предварительной очистки повреждён, он потеряет свои свойства.

Не используйте для очистки фильтра предварительной очистки предметы с острыми краями или острые предметы.

- При необходимости очистите боковые стенки внутренней камеры влажной салфеткой и мягким моющим средством.

- Тщательно просушите боковые стенки внутренней камеры.

На обратной стороне съёмной боковой крышки находится обойма фильтра.



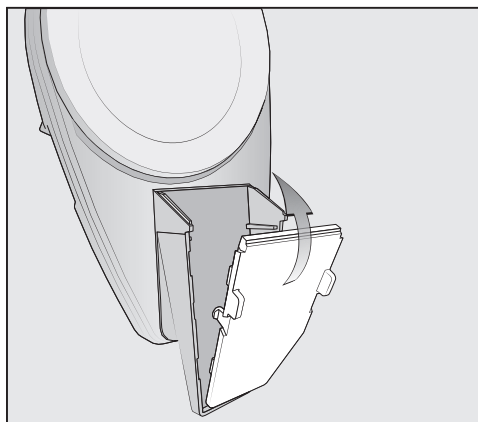
- Нажмите на обе детали разблокировки по бокам обоймы фильтра и извлеките фильтр.
- Очистите фильтр с помощью инструмента для очистки.

 Повреждения из-за неправильной очистки.

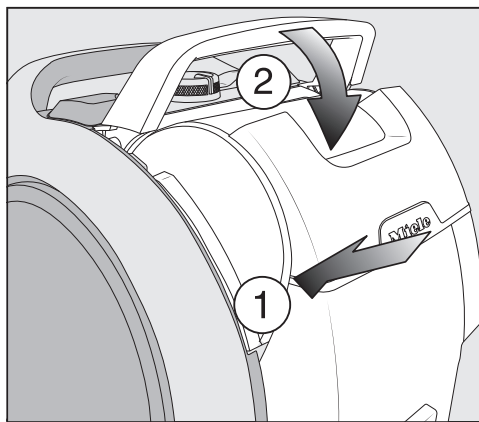
Если фильтр повреждён, он потеряет свои свойства.

Не используйте для очистки фильтра предметы с острыми краями или острые предметы.

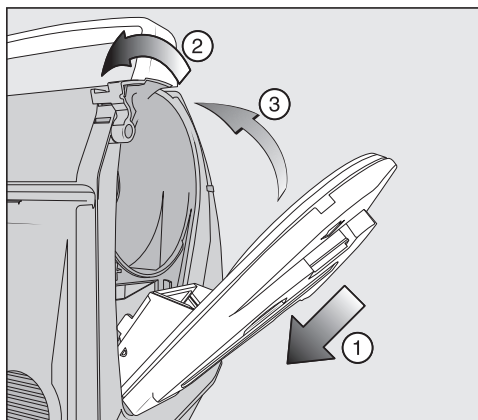
- При необходимости очистите обойму фильтра и боковую крышку влажной салфеткой и мягким моющим средством.
- Тщательно высушите обойму фильтра и боковую крышку.



- Вставьте фильтр в сухую обойму снизу и заблокируйте его до отчётливой фиксации.



- Снова вставьте контейнер для сбора пыли в пылесос.



- Установите сухую боковую крышку с обоймой фильтра под контейнер для сбора пыли.
- Откиньте ручку контейнера для сбора пыли вверх и удерживайте её в верхнем положении.
- Плотно прижмите боковую крышку.

Срок замены фильтра выходящего воздуха

В зависимости от модели серийно используется один из следующих фильтров выходящего воздуха:

- Hygiene AirClean SF-HY 60 (бирюзовый)

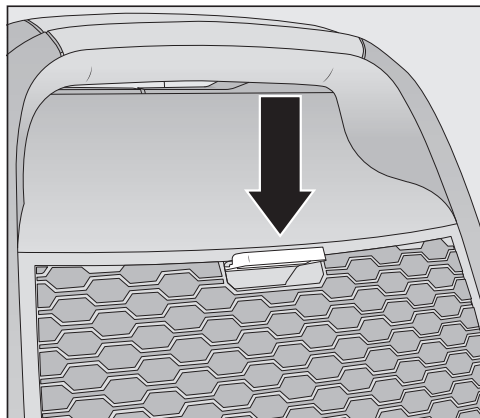
Меняйте фильтр выходящего воздуха примерно раз в год. Дату можно записать на самом фильтре.

- HEPA AirClean SF-HA 60 (белый)

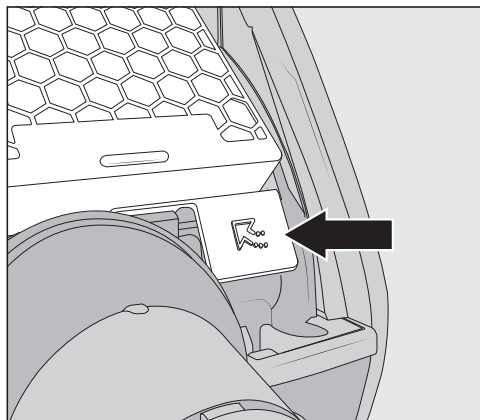
Замените этот фильтр, когда поле индикатора замены фильтра timestrip® станет полностью красным.

Поле индикации становится полностью красным примерно через 50 часов эксплуатации прибора, что приблизительно соответствует среднему годовому использованию. Вы можете продолжать пользоваться пылесосом и дальше. Однако учитывайте, что мощность всасывания и эффективность фильтрации при этом будут ниже.

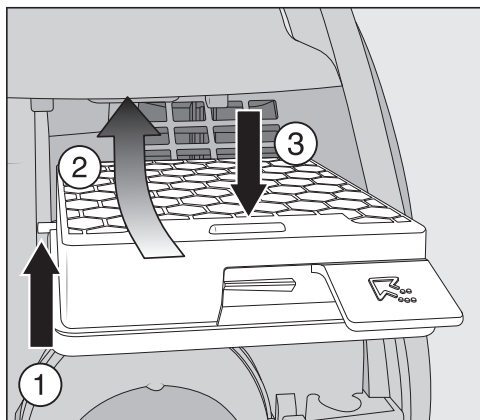
Замена фильтра выходящего воздуха



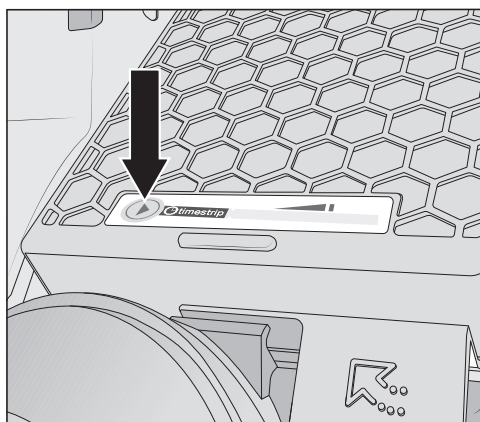
- Нажмите кнопку разблокировки на крышке отсека фильтра выходящего воздуха и снимите крышку.



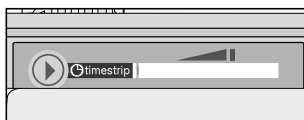
- Потяните за клапан фильтра выходящего воздуха и извлеките его движением вперёд.



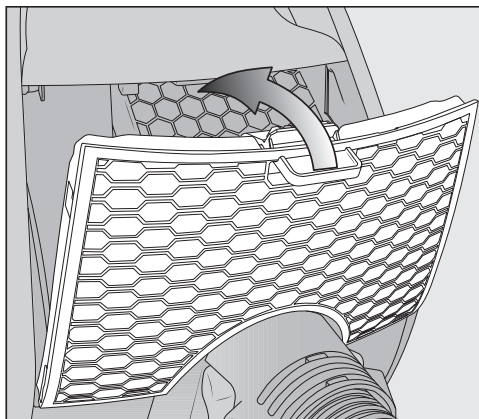
- Установите вспомогательные направляющие, находящиеся на обеих сторонах нового фильтра выходящего воздуха, в направляющие отсека фильтра.
- Сдвиньте фильтр выходящего воздуха назад и вверх.
- Прижмите фильтр выходящего воздуха до фиксации.



- Нажмите на индикатор замены фильтра выходящего воздуха timestrip®, если вы вставили фильтр HEPA AirClean.



Примерно через 10–15 секунд у левого края поля индикации появится узкая красная полоска.

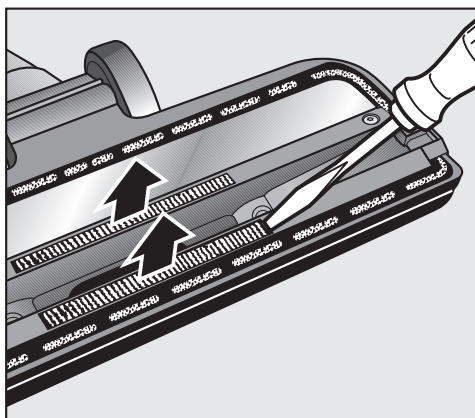


- Установите крышку отсека фильтра выходящего воздуха в отсек снизу и закройте её до фиксации.

Замена нитесборников

(невозможно в моделях с насадкой для пола EcoTeQ Plus)

Нитесборники на всасывающем отверстии насадки для пола являются заменяемыми. Заменяйте нитесборники, если их ворс износился.



- Приподнимите нитесборники, чтобы они вышли из пазов. Используйте для этого, например, отвертку с широким шлицем.
- Замените нитесборники на новые.

Запасные детали можно приобрести в точках продаж или сервисной службе Miele.

Чистка и уход

⚠ Опасность поражения электрическим током.

Даже у выключенного пылесоса компоненты находятся под сетевым напряжением.

Вынимайте сетевую вилку из розетки перед каждой очисткой пылесоса.

Пылесос и принадлежности

⚠ Опасность поражения электрическим током.

Влага в пылесосе вызывает опасность поражения электрическим током.

Никогда не опускайте пылесос в воду!

Соблюдайте особые указания по очистке фильтра для мелкодисперсной пыли и фильтрующей прокладки (см. главу «Техобслуживание», раздел «Очистка фильтра для мелкодисперсной пыли»).

Для ухода за пылесосом и всеми принадлежностями из пластика можно использовать обычное чистящее средство для пластмасс.

⚠ Повреждение неподходящими моющими средствами.

На всех поверхностях легко образуются царапины. Все поверхности могут изменить цвет или форму при контакте с не предназначенными для них моющими средствами.

Не применяйте абразивные средства, универсальные очистители, очистители для стекла и средства для ухода с содержанием масел.

Что делать, если ...

Вы можете самостоятельно устранить большинство неполадок, возникающих при ежедневной эксплуатации прибора. Во многих случаях Вы сэкономите время и деньги, т. к. Вам не придется вызывать специалиста сервисной службы.

Нижеприведенные таблицы помогут Вам найти причины возникающих неисправностей и устранить их.



Опасность поражения электрическим током.

Даже у выключенного пылесоса компоненты находятся под сетевым напряжением.

Вынимайте сетевую вилку из розетки перед каждым устранением неисправностей.

Проблема	Причина и устранение
Пылесос отключается автоматически.	Если пылесос перегревается, ограничитель температуры выключает пылесос. Данная неисправность может произойти в том случае, если канал всасывания заблокирован каким-либо крупным предметом. ■ Выключите пылесос нажатием кнопки Вкл./Выкл. ① и выньте сетевую вилку из розетки. После устранения причины неисправности и через 20–30 минут перерыва пылесос охладится настолько, что его можно снова включить и использовать для уборки.
Плохая эффективность уборки.	Контейнер для сбора пыли заполнен. ■ Опорожните и очистите контейнер (см. главу «Техобслуживание», раздел «Опорожнение и очистка контейнера для сбора пыли»).

Проблема	Причина и устранение
Эффективность уборки снижается.	Фильтр для мелкодисперсной пыли загрязнён. ■ Очистите фильтр для мелкодисперсной пыли и фильтрующую прокладку (см. главу «Техобслуживание», раздел «Очистка фильтра для мелкодисперсной пыли»).
	Загрязнение обоймы фильтра/фильтра предварительной очистки. ■ Очистите обойму фильтра/фильтр предварительной очистки (см. главу «Техобслуживание», раздел «Очистка обоймы фильтра/фильтра предварительной очистки»).

Сервисная служба

Контактная информация для обращений в случае неисправностей

При возникновении неисправностей, которые вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь в сервисную службу Miele.

Контактные данные сервисной службы Miele указаны в конце данного документа.

Гарантия

Гарантийный срок составляет 2 года.

Подробную информацию об условиях гарантии Вы можете узнать в сервисной службе Miele в Вашей стране.

Документы соответствия

Сертификат соответствия
ЕАЭС RU C-DE.AЯ46.B.22451/21
от 29.10.2021 действует до
28.10.2026

Декларация о соответствии
ЕАЭС N RU Д-DE.PA02.B.23182/21
от 10.11.2021 действует до
09.11.2026

Соответствует требованиям
Технических регламентов Таможенного
Союза (а в настоящее время -
Евразийского экономического союза
ЕАЭС)

ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"
ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"
ТР ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники"

Технические характеристики

Напряжение	230В/ 50 Гц
Мощность	Максимальная мощность SNxxx: 890 Вт
Предохранитель	16А или 10А инерционный
Класс защиты	II

Дата изготовления/Условия транспортировки и Условия хранения

Дата изготовления

Дата изготовления указана на типовой табличке в формате месяц/год.

Срок хранения не установлен

Условия транспортировки

Прибор должен транспортироваться согласно манипуляционным знакам, указанным на упаковке. Не допускается подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

Условия хранения

Прибор должен храниться в сухом и чистом помещении, при температуре в помещении от +5 до +35°C, избегая воздействия прямых солнечных лучей.

Дополнительно приобретаемые принадлежности

Учитывайте прежде всего рекомендации по чистке и уходу, которые даёт производитель напольного покрытия.

Рекомендуем использовать принадлежности с логотипом ORIGINAL Miele на упаковке. Только в этом случае вы можете быть уверены в оптимальном использовании мощности пылесоса и в достижении наилучшего результата очистки.

Обратите внимание, что в случае появления неисправностей и повреждений пылесоса, которые являются следствием использования принадлежностей, не обозначенных логотипом ORIGINAL Miele на упаковке, услуги по гарантийному обслуживанию пылесоса не оказываются.

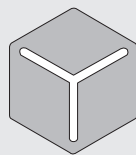
Где купить принадлежности

Оригинальные принадлежности Miele можно приобрести в интернет-магазине Miele, в сервисной службе или в точках продаж Miele.

Оригинальные принадлежности Miele узнаваемы по логотипу ORIGINAL Miele на упаковке.



Благодаря технологии 3D4U Miele вы можете бесплатно скачать 3D-модели для печати принадлежностей (www.miele.ru, «Сервис», «Запасные части и принадлежности»).



3 D 4 U

Отдельные модели в серийном исполнении уже оснащены одной или несколькими из нижеуказанных принадлежностей.

Насадки для пола / щётки

Турбощетка TurboTeQ (STB 305-3)

Для сбора волокон и волос с текстильных покрытий пола с коротким ворсом.

Щётка для пола Parquet Twister с поворотным шарниром (SBB 300-3)

С натуральной щетиной, для очистки от пыли ровного твердого пола и маленьких ниш.

Насадка для паркета Parquet Twister XL с поворотным шарниром (SBB 400-3)

С натуральной щетиной, для быстрой очистки от пыли больших поверхностей ровного твердого пола и маленьких ниш.

Другие дополнительные принадлежности

Малая турбощетка Turbo Mini (STB 101)

Для очистки от пыли мягкой мебели, матрасов или сидений автомобилей.

Универсальная щётка (SUB 20)

Для очистки от пыли книг, книжных полок и т.п.

Насадка для батарей и жалюзи (SHB 30)

Служит для удаления пыли с калориферов (батарей), узких полок и из щелей.

Насадка для чистки матрасов (SMD 10)

Для удобного удаления пыли с матрасов, мягкой мебели и ее швов.

Щелевая насадка, 300 мм (SFD 10)

Удлиненная щелевая насадка для удаления пыли из складок, щелей и углов.

Гибкая щелевая насадка, 560 мм (SFD 20)

Гибкая щелевая насадка для очистки труднодоступных мест.

Насадка для мягкой мебели XL (SPD 20)

Широкая насадка для чистки мягкой мебели, матрасов и подушек.

Гарантия качества товара

Уважаемый покупатель!

Гарантийный срок на бытовую технику, ввезенную на территорию страны приобретения через официальных импортеров составляет 24 месяца, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

На аксессуары и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается.

Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их сервисным специалистам при обращении за гарантийным обслуживанием.

В течение гарантийного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.

В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате и выполнении услуг по установке и подключению.

Внимание! Каждое изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет установить дату производства изделия и его комплектацию. Называйте заводской номер изделия при обращении в сервисную службу Miele, это позволит Вам получить более быстрый и качественный сервис.

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

Сервисная служба Miele оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случаях:

- Обнаружения механических повреждений товара;
- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Обнаружения повреждений, вызванных недопустимыми климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Обнаружения следов воздействия химических веществ и влаги;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения требований инструкции по эксплуатации;
- Обнаружения повреждений товара в результате сильного загрязнения;
- Обнаружения повреждений в результате неправильного применения моющих средств и расходных материалов или использования не рекомендованных производителем средств по уходу;
- Обнаружения признаков разборки, ремонта и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Включения в электрическую сеть с параметрами, не соответствующими ГОСТу, ДСТУ;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;

- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.);
- Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных, насекомых и жидкостей.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

- работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за изделием, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации;
- работы по замене расходных материалов (элементов питания, фильтров, лампочек освещения, мешков-пылесборников, и т.д.), оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации.

Недостатками товара не являются:

- запаха нового пластика или резины, издаваемый товаром в течение первых дней эксплуатации;
- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
- шумы (не выходящие за пределы санитарных норм), связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:
 - вентиляторов
 - масляных/воздушных доводчиков дверей
 - водяных клапанов
 - электрических реле
 - электродвигателей
 - ремней
 - компрессоров
- шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:
 - потрескивания при нагреве/охлаждении
 - скрипы
 - незначительные стуки подвижных механизмов
- необходимость замены расходных материалов и быстроизнашивающихся частей, пришедших в негодность в результате их естественного износа.

Сервисные центры Miele

Сервисная сеть Miele включает в себя собственные сервисные центры в Москве, Санкт-Петербурге, Киеве и Алматы, региональных сервисных специалистов Miele и партнерские сервисные центры в регионах. Со списком городов, в которых представлен сервис Miele, Вы можете ознакомиться на интернет-сайте компании:

- для России: www.miele.ru
- для Украины: www.miele.ua
- для Казахстана: www.miele.kz

В случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефонам "Горячей линии", указанным на странице **Контактная информация о Miele**.

Сведения о продаже

Фирма-продавец: _____

Название магазина и его адрес: _____

Дата покупки: _____

Вскрыл упаковку, проверил комплектность: _____

Подпись продавца и штамп магазина

Подтверждаю получение исправного изделия,
претензий по внешнему виду и комплектности
не имею, с условиями гарантии ознакомлен: _____

Подпись покупателя

Сведения об установке

Фирма-установщик: _____

Дата установки и подключения: _____

За качество выполненных работ отвечаю: _____

ФИО и подпись мастера

Работу принял, качеством работы удовлетворен: _____

Подпись покупателя

Контактная информация о Miele

По всем вопросам, связанным с приобретением техники, приобретением дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефону “Горячей линии”.

Российская Федерация

Горячая линия для РФ 8-800-200-29-00 (звонок бесплатный на всей территории РФ)

E-mail: service@miele.ru

Internet: www.miele.ru

Адрес ООО Миле СНГ

125284 Москва,

Ленинградский проспект, 31А, стр.1,

этаж 8, помещение I, комната 1

Адрес филиала ООО Миле СНГ в г. Санкт-Петербурге

197046 Санкт-Петербург

Петроградская наб., 18 а

Украина

ООО « Миле »

ул. Жиланская 48, 50А, Киев, 01033 БЦ « Прайм »

Тел. 0 800 500290 (звонок со стационарного телефона на территории Украины бесплатный)

(044) 496 03 00

Факс (044) 494 22 85

E-mail: info@miele.ua

Internet: www.miele.ua

Республика Казахстан

ТОО « Миле »

050059, г. Алматы Проспект Аль-Фараби, 13

Тел. (727) 311 11 41

Факс (727) 311 10 42

Горячая линия 8-800-080-53-33

E-mail: info@miele.kz

Internet: www.miele.kz

Другие страны СНГ

По всем вопросам приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки, просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными. Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Контактные данные продавцов в странах СНГ можно получить в контактном центре

ООО Миле СНГ

Тел. + 7 (495) 745 89 90

Факс + 7 (495) 745 89 84

E-mail: info@miele.ru



Miele

Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штрассе, 29, 33332 Гюттерсло, Германия
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

Дунгуань Хонда Электрик Продактс, № 9 Меи Нуо Джи,
Восточный индустриальный парк, район Гуанчэн, город Циши,
городской округ Дунгуань, провинция Гуандун, КНР 523500
Dongguan Hong Da Electric Products Co. Ltd., No. 9 Mei Nuo Jie, East Industrial Park,
Guancheng Sector, Qishi Town, Dongguan City, Guangdong, PRC 523500

Импортёры:

Уполномоченный представитель
производителя на территории РФ:
ООО Миле СНГ
Российская Федерация и страны СНГ
125284 Москва,
Ленинградский пр-т, д. 31а, стр. 1,
этаж 8, помещение I, комната 1
Телефон: (495) 745 8990
8 800 200 2900
Телефакс: (495) 745 8984

Internet: www.miele.ru
E-mail: info@miele.ru

ТОО Миле
Казахстан
050059, г. Алматы
Проспект Аль-Фараби, 13
Тел. (727) 311 11 41
8-800-080-53-33
Факс (727) 311 10 42

